

# XPSMC

## Monitor de seguridad

## Modificaciones al manual del usuario

10/2005

---

---

## Cambios realizados en el manual de usuario

---

**Todo el manual** En todo el manual el texto TSXPCX3033 es incorrecto. Debe ser TSXPCX3030.  
En todo el manual el texto PLC de seguridad es incorrecto. Debe ser controlador de seguridad.

---

**Página 30** **Puerto de comunicaciones CANopen/Profibus**

Se ha modificado la siguiente tabla:

Pines del conector Profibus

Pin n.º	Señal	Descripción
1	DGND	Masa de datos (potencial de referencia para VP)
2	-	Reservado
3	RxD/TxD-P	Datos recibidos/transmitidos, positivo (hilo B)
4	-	Reservado
5	Pantalla	Pantalla/masa funcional
6	-	Reservado
7	RxD/TxD-N	Datos recibidos/transmitidos, negativo (hilo A)
8	-	Reservado
9	VP	Tensión de alimentación, positivo (P5V)

---

**Páginas 36/37** **Descripción de los LED**

Se ha modificado la siguiente tabla:

LED	Color	Significado
PWR	(verde)	<b>Alimentación</b> Se enciende cuando una tensión de servicio alimenta a A1/A2.
CNF	(amarillo)	<b>Configuración</b> Se enciende en el modo de configuración. Parpadea cuando el aparato no está configurado, por ejemplo, al ponerlo en funcionamiento por primera vez. El aparato debe estar configurado para permitir la puesta en servicio.
E In	(rojo)	<b>Error interno</b> Se enciende cuando se produce un error interno. Todas las salidas de seguridad se desactivan de forma inmediata. El aparato ha sufrido daños y debe sustituirse.

---

LED	Color	Significado
E Ex	(rojo)	<p><b>Error externo</b></p> <p>Se enciende cuando se detecta un error externo, por ejemplo, en un interruptor o un sensor conectado. Sólo se desactivan las salidas de seguridad relacionadas con el circuito defectuoso.</p> <p>Una vez que se ha corregido el error y se ha pulsado el botón RESET, las salidas de seguridad correspondientes volverán a su estado de marcha.</p>
RUN	(verde)	<p><b>Marcha</b></p> <p>Se enciende en el modo de marcha. Parpadea durante la transición del modo de marcha al modo de paro, por ejemplo cuando se debe modificar la configuración.</p> <p>El hardware relacionado con Profibus está OK.</p>
COM	(verde)	<p><b>Comunicación</b></p> <p>Se enciende al establecer comunicación con el aparato mediante la conexión TER.</p> <p>El hardware relacionado con Profibus no está OK.</p>
o1...o6	(verde)	<p><b>Salida 1...6</b></p> <p>Se enciende cuando se activa la salida de seguridad de semiconductor correspondiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Parpadea cuando se produce un cortocircuito o una tensión externa en esta salida (siempre con relación al LED <b>E Ex</b>).</li> <li>● Parpadea si se observa un fallo en esta salida (siempre con relación al LED <b>E Ex</b>).</li> </ul> <p>Esta señal de error puede estar ocasionada por una señal falsa (por ejemplo, un cableado defectuoso, una tensión extraña) o en caso de fallo de un transistor. Desconecte el cable de la salida pertinente y pulse el botón RESET. Si el mensaje de error desaparece, hay un error en el cableado. En caso contrario, hay un transistor de salida defectuoso. Esta salida no se debe volver a utilizar.</p>
R1, R2	(verde)	<p><b>Grupo de relés 1/2</b></p> <p>Se enciende cuando el grupo de relés R1 (salidas de seguridad 13/14 y 23/24) o R2 (salidas de seguridad 33/34 y 43/44) está activado. Parpadea si se observa un fallo en esta salida (siempre con relación al LED <b>E In</b>). Esta salida no se debe volver a utilizar.</p>
1...16 1...32	(verde) (verde)	<p><b>Entrada i1...i16</b></p> <p><b>Entrada i1...i32</b></p> <p>Se enciende si el circuito de entrada correspondiente i1...i16/i32 está cerrado. Parpadea cuando se detecta un error en dicha entrada.</p>

---

**Página 47****Salidas de seguridad**

Falta la siguiente información acerca del tiempo de respuesta:

Se puede configurar el tiempo de respuesta, con el software XPSMCWIN, a 20 o a 30 ms.

---

**Página 58****Parámetros de CANopen y Profibus**

Falta la siguiente información:

Existe una memoria de doble puerto (DPM) para intercambiar datos entre el XPSMC y el elemento CANopen. A continuación, aparece una descripción de los parámetros CANopen y Profibus. Independientemente de la configuración de DPM se envían estos parámetros (dirección y velocidad de transmisión) al elemento de comunicaciones, así como el estado de las E/S y el modo y el estado del XPSMC (consulte *Funciones Modbus*, página 50).

**Parámetros de CANopen**

La extensión de archivo *.gsd* es incorrecta. Debe ser *.eds*.

---

**Página 59****Parámetros de CANopen y Profibus****Parámetros de Profibus**

Se han trasladado los parámetros de Profibus al principio de la sección *Parámetros de CANopen y Profibus*, página 58.

La velocidad de transmisión en baudios no se establece automáticamente en 12 Mbit/s. La velocidad de transmisión en baudios se detecta automáticamente.

---

**Página 60****Diccionario de objetos del PLC de seguridad XPSMC ZC**

El significado del código de objeto `ARR` (ARRAY) es incorrecto. Debe ser la siguiente descripción:

Objeto con varios campos de datos en el que cada campo de datos es una variable única del mismo tipo de datos básico, p. ej., matriz de UNSIGNED16, etc. El campo con el subíndice 0 es del tipo UNSIGNED8 y, por lo tanto, no forma parte de los datos del ARRAY.

---

En la tabla faltan las siguientes líneas:

Índice, subíndice	Nombre	Tipo de datos	Tipo de objeto	Tipo de acceso	Valor pre-determinado	Descripción
1029	Comportamiento con error	UINT8	ARR			Comportamiento en caso de error
1029, 0	Número de entradas	UINT8	VAR	ro	0x1	Número de entradas
1029, 1	Error de comunicaciones	UINT8	VAR	rw	0x0	Comportamiento en caso de error de comunicaciones

**Descripción breve de los aparatos de vigilancia**

Falta la siguiente imagen en la descripción de la vigilancia de rotura de eje/cadena:

Frecuencia máx 1/4 ms => 250 Hz, duración mínima de pulso 2 ms.

